

31997R1087

L 158/1

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

17.6.1997

UREDBA SVETA (ES) št. 1087/97**z dne 9. junija 1997****o dovoljenju za uvoz tekstilnih izdelkov, oblačil in nekaterih izdelkov s poreklom iz Kitajske, za katere veljajo kvote, na Kanarske otoke brez količinskih omejitev in ukrepov z enakim učinkom**

SVET EVROPSKE UNIJE JE

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 113 Pogodbe,

Člen 1

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker lahko Svet na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 1911/91 z dne 26. junija 1991 o izvajanju določb zakona Skupnosti za Kanarske otoke ⁽¹⁾ na zahtevo organov Španije dovoli odstopanja od določb skupne trgovinske politike, ki se uporabljajo na območju Kanarskih otokov;

Tekstilni izdelki iz poglavij 50 do 63 Kombinirane nomenklature in izdelki iz Priloge II Uredbe Sveta (ES) št. 519/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav in ukinitvi Uredb (EGS) št. 1765/82, (EGS) št. 1766/82 in (EGS) št. 3420/83 ⁽²⁾ se uvažajo na Kanarske otoke brez količinskih omejitev ali ukrepov z enakim učinkom.

Člen 2

ker je Španija prosila za taka odstopanja in zahtevala, da se izvajanje količinskih omejitev, ki se uporabljajo v Skupnosti pri uvozu tekstilnih izdelkov, oblačil in nekaterih izdelkov s poreklom iz Kitajske, za katere veljajo kvote, odloži za izdelke, namenjene potrošnji na Kanarskih otokih;

1. Ukrepi iz člena 1 se uporabljajo izključno za izdelke za domači trg Kanarskih otokov.

ker bi bilo zaradi posebnih napetosti, s katerimi se soočajo Kanarski otoki, zaradi dogovorov o prosti trgovini, v veljavi v času vstopa Španije v Skupnost, in majhnega obsega trgovine, ki bi jo to zadevalo, tako odstopanje upravičeno;

2. Pristojni organi Španije sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi ravnanje v skladu z odstavkom 1, v skladu z ustreznimi določbami Skupnosti o končni uporabi, predvideni v Uredbi Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽³⁾.

ker je potrebno sprejeti določbe, ki bodo omogočale, da so izdelki, za katere velja odstopanje od količinskih omejitev, namenjeni izključno notranjemu trgu Kanarskih otokov in da Komisija prejema redna poročila o obsegu uvoza in vračilih pošiljk;

Člen 3

ker se morajo v primeru, če se omenjeni izdelki pošljejo v preostalo carinsko območje Skupnosti, uporabljati ukrepi o količinskih omejitvah; ker morajo blago zato, da se zagotovi, da je predmet teh ukrepov, do carinskega urada spremljati kontrolni dokumenti T5, kjer je na podlagi predložitve ustrezne dokumentacije sproščeno v porabo,

1. Če bi bili izdelki, za katere veljajo ukrepi iz člena 1, poslani v drugi del carinskega območja Skupnosti, sprejmejo pristojni organi Španije vse potrebne ukrepe za pobiranje dajatev skupne carinske tarife v skladu s členom 2(2) Uredbe Sveta (ES) št. 527/96 z dne 25. marca 1996 o začasnih opustitvi avtonomnih

⁽¹⁾ UL L 171, 29.6.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 67, 10.3.1994, str. 89. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1897/96 (UL L 250, 2.10.1996, str. 1).

⁽³⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristupu iz leta 1994.

dajatev skupne carinske tarife in progresivnem uvajanju dajatev skupne carinske tarife pri uvozu nekaterih industrijskih izdelkov na Kanarske otoke ⁽¹⁾. Za omenjene izdelke veljajo tudi ustrezni ukrepi trgovinske politike, predvideni v naslednjih uredbah:

- Uredba Sveta (EGS) št. 3030/93 z dne 12. oktobra 1993 o skupnih pravilih za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov iz tretjih držav ⁽²⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne zajemajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti ⁽³⁾,
- Uredba (ES) št. 519/94.

2. Vsako pošiljko omenjenih izdelkov mora spremljati kopija kontrolnega izvoda T5, ki se izda v skladu s členi 472 do 484 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o izvajanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽⁴⁾.

3. Kopija kontrolnega izvoda T5 se lahko izda samo na podlagi predložitve originala ali kopije ustreznega uvoznega dovoljenja Skupnosti.

4. Kontrolni izvod T5, ki ga dostavi odhodni urad, mora vsebovati naslednje podatke:

- v polju 8 „Prejemnik“: ime osebe, v imenu katere je izdano uvozno dovoljenje Skupnosti,
- v polju 104:

„Mercancías que deben someterse, para su despacho a consumo fuera de las islas Canarias, a las restricciones cuantitativas aplicables en la Comunidad

Reglamento (CE) n°... Derogación en las islas Canarias de las restricciones cuantitativas“

(Blago, sproščeno v porabo zunaj Kanarskih otokov, je predmet količinskih omejitev, ki se uporabljajo v Skupnosti)

(Uredba (ES) št... Odstopanje od količinskih omejitev za Kanarske otoke)

5. Dokumenti, ki spremljajo blago, ki se prevaža v okviru notranjega tranzitnega postopka Skupnosti v skladu s členom 311(c) Uredbe (EGS) št. 2454/93, mora v polju 44 vsebovati sklicevanje na ustrezni kontrolni izvod T5.

6. Pristojni organi v namembnem uradu po potrebi odštejejo količino, razvidno iz dovoljenja.

Člen 4

Za izdelke iz člena 1, za katere veljajo količinske omejitve ali drugi ukrepi nadzora na območju Skupnosti, pristojni organi Španije obvestijo Komisijo najkasneje 15. dan vsakega meseca o obsegu uvoza, za katerega so v preteklem mesecu veljala odstopanja, in po potrebi o izdelkih, poslanih v preostalo carinsko območje Skupnosti.

Člen 5

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 9. junija 1997

Za Svet

Predsednik

G. ZALM

⁽¹⁾ UL L 78, 28.3.1996, str. 1.

⁽²⁾ UL L 275, 8.11.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2231/96 (UL L 307, 28.11.1996, str. 1).

⁽³⁾ UL L 67, 10.3.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1937/96 (UL L 255, 9.10.1996, str. 4).

⁽⁴⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2153/96 (UL L 289, 12.11.1996, str. 1).